



## NOTAS DE DIRECCIÓN

**Tropiezos** es algo así como una *nave escuela* en la que se han embarcado unos veinte jóvenes profesionales (incluyendo a los músicos de Merkén) para salir a mar abierto por cinco representaciones, después de sólo trece días de montaje capitaneados por Enrique Pardo.

El mar abierto se llama *teatro coreográfico* – el nombre que Enrique le da a su síntesis de teatro, danza, voz, música y poéticas de textos. El plan de navegación es el de un *cabaret teatral*, de tipo brechtiano, en base a doce textos, cada uno con su propio *canovaccio* táctico, su rumbo y sus balizas de improvisación.

Uno de los textos (del autor Jorge Diaz) pregunta :

***¿Por qué no puedes amar a mar abierto? ¿Por qué tienes que ponerte el salvavidas, la escafandra, la mochila, el oxígeno? ¿Por qué no puedes amar a mar abierto?***

A los espectadores, y sobre todo a los actores, les deseo ¡buen viaje - a mar abierto!

Notas de navegación en [www.pantheatre.com/pan-blog](http://www.pantheatre.com/pan-blog)

---

## CUATRO TEMAS DE REFLEXIÓN DE TROPIEZOS

### LA ZANCADILLA

La zancadilla se la hacemos sobre todo a los textos, a las supuestas autoridades literarias con sus supuestas dicciones (¡los textos ‘dictadores’!) En vez de proclamar y declamar, buscamos actores que logren darle el quite a la literatura, que busquen el tropiezo para que los textos escapen hacia otras *hermenéuticas* (interpretaciones de Hermes – dios equívoco, guía de las almas en las bajadas el los infiernos...)

### BAJADA

Momento en el que el actor baja y toca suelo, toca tierra, toca los graves, los fondos millonarios de la melancolía. Aceptar la depresión en vez de buscar la constante expresión histriónica. Los griegos tenían dos palabras claves: *nekyia* y *katabasis*. Ambas aluden a la bajada *ad inferos* – a los infiernos – a consultar a los muertos... Actores que “tomen el tiempo” y logren bajadas hacia las moradas de los sueños. “Un golpe de ataúd en tierra es algo perfectamente serio” - José Lezama Lima.

### UMBRAL

De nuevo con Hermes, esta vez dios de los umbrales. Sus “hermenéuticas” - mensajes, inspiración, ‘suerte’ - surgen en lugares y momentos *umbrales*: las fronteras (el *borderline*), el contrabando, los dobles sentidos; en las oportunidades que brindan las contradicciones, los pánicos, los deslices, los equívocos. Dicen que Hermes degolla a los perros que ladran de noche porque traicionan el tráfico de las sombras por los umbrales. Actores que cultivan la inseguridad y que saben compartirla con el público.

### SENTIDO

Las coreografías que más me impresionan son las migraciones animales – por ejemplo, las aves que migran de Alaska a Patagonia. Sienten el significado del momento: es hora de “largarse”. Sienten el sentido: la dirección, el rumbo. En sí, el gesto migratorio es adaptación espontánea al mundo, y lo repiten a cada temporada.

Este sería el sentido en un teatro coreográfico: el actor como animal espontáneo de los sentidos, como agente instintivo de la imaginación. Mediador de significados y sentimientos. Animal-poeta que compagina texto y contexto, lenguaje y cuerpo, información y emoción – voz del discurso, animal de la imagen. Cultivar el instinto de la imagen para crear cada vez más y mejores sentidos.

## ESCENAS DE TROPIEZOS

1. **"La Hecatombe"**. Juan Radrigán (Diatriba de la empezinada)  
Gabriel Díaz
2. **"Gente transparente"**. Luis Barrales (La chancha)  
Francisca Vildosa
3. **"Mira - mira"**. Javier Riveros (Que no me vean llorar)  
Leonardo Canales
4. **"Morir"**. Claudio Bertoni (Fea y Por qué no me mato)  
María José Reimer
5. **"Doña Lucrecia"**. Mario Varas Llosa (Los cuadernos de don Rigoberto)  
Debora Balardini
6. **"La china"**. Ramón Griffero (Las aseadoras de la ópera)  
Natalia Dufuur
7. **"Santa Caribeña"**. Alberto Pedro (Mar nuestro)  
Sandie Luna
8. **"En qué salón estamos"**. Ramón Griffero (Tus deseos en fragmentos)  
Alberto Stern
9. **"La muñeca"**. Rene Pollech (Heidi Ho no está muerta)  
Emilia Cadenasso
10. **"Mar abierto"**. Jorge Díaz (Por arte de mar)  
Margarita Meledandri
11. **"La universidad"**. Paul Hip (Scanner)  
Andrés Zará
12. **"La chancha"**. Luis Barrales (La chancha)  
María José Contesse

### FICHA TÉCNICA

*Dirección Enrique Pardo Asistente Dirección Amalia Kassai Elenco Tamara Andrade, Debora Balardini, Emilia Cadenasso, Leonardo Canales, María José Contesse, Gabriel Díaz, Natalia Dufuur, Margarita Meledandri, Daniela Molina, Sandie Luna, Gonzalo Pinto, Layla Raña, María José Reimer, Alberto Stern, Francisca Vildosola, Andrés Zará Músicos (Grupo Merkén) Paulina de Petris, Ariel López, José Antonio Luna, Fernanda Mosqueda, Gonzalo Ramos, Camila Vaccaro, Felipe Valdés Video André Luiz Oliveira Producción PantheatreChile.*

### PANTHEATRE

Enrique Pardo y Linda Wise, directores de Pantheatre, domiciliados en Paris y en Malerargues, el Centro Roy Hart, en el sur de Francia. Pantheatre es un contexto profesional de creacion, de entrenamiento y de estudios culturales. El entrenamiento profesional, en voz y teatro coreografico, incluye talleres en Paris - el principal en octubre/noviembre - y proyectos residenciales en el Centro Roy Hart. Talleres internacionales toman lugar en Nueva York (*PanNYC* en mayo), en Milano y en Santiago, donde se ha formado *Pantheatre Chile*.

*Pantheatre Chile* nace del impetu y de colaboraciones con Annie Murath quien ha logrado realizar, con un círculo de colaboradores, cuatro proyectos anuales consecutivos en Santiago – coordinando también las estadías de unos doce artistas chilenos en Francia. Annie Murath presenta un concierto con los músicos de Merkén, dirigido por Linda Wise; y por el músico y compositor, colaborador de Pantheatre, Izidor Leitinger. Teatro de la Memoria 24, 25 y 26 de enero. 21 horas.

### AGRADECIMIENTOS

Patricia López, Marcela Menadier, André Luiz Oliveira, Héctor Noguera, Rodrigo Pérez, Piedad Noguera, Vicky Cardenas, Raúl Donoso y a todos los amigos que han contribuido a este tropiezo a mar abierto.